

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 5Co/629/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1112213155  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 09. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Juraj Považan  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2014:1112213155.1

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľa: B. D., M.. XX.XX.XXXX, Q. L. XXXX/XX, XXX XX Q., zast. Malata, Pružinský, Hegeduš & Partners s.r.o., Prievozská 4/B, 821 09 Bratislava, proti odporkyni: F. D., M.. XX.XX.XXXX, Q. L. XXXX/XX, XXX XX Q., zast. JUDr. Ivanom Biacovským, advokátom so sídlom Zámocké schody 2/4, 811 01 Bratislava, o zaplatenie 27.400 eur s príslušenstvom, na odvolanie navrhovateľa proti rozsudku Okresného súdu Bratislava I zo dňa 05. júna 2014, č. k. 16C/93/2012-231, v časti náhrady trov konania takto

### rozhodol:

Odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v časti náhrady trov konania m e n í tak, že navrhovateľ je povinný zaplatiť odporkyni náhradu trov konania v sume 2.768,12 Eur, na účet právneho zástupcu odporkyne JUDr. Ivana Biacovského, do troch dní.

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov odvolacieho konania v sume 40,51 Eur, na účet právneho zástupcu navrhovateľa Malata, Pružinský, Hegeduš & Partners s.r.o., do troch dní .

### o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa zamietol návrh navrhovateľa, ktorým sa domáhal zaplatenia sumy 27.400 eur a ktorým sa pôvodne domáhal uloženia povinnosti vydať mu dar - spoluvlastnícky podiel o veľkosti 1 nehnuteľnosti, zapísanej na liste vlastníctva č. XXXX Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, v katastrálnom území Bratislava - Staré mesto ako byt č. XX, na L. XX, na X. U., P.. Č.. P. XXXXXX na U. D. K. B. XXXX/X a spoločných častiach a zariadeniach domu a na pozemku C KN s parcelným číslom XXXX/X, zastavané plochy a nádvoría o výmere 378 m<sup>2</sup> o veľkosti podielu 1 z celku. Navrhovateľa zaviazal zaplatiť odporkyni náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 3.657,27 eur, za 6 (nie 8 ) úkonov právnej služby á 436,54 eur zo žalovanej sumy 27.400 eur a za 1 úkon á 103,13 eur za účasť na pojednávaní odročenom bez prejednávania veci.

Proti uvedenému rozsudku podal v zákonnej lehote odvolanie navrhovateľ, žiadal jeho zmenu v časti náhrady trov konania tak, že odporcovi odvolací súd neprizná náhradu trov konania za dva úkony právnej služby, obidva - ďalšia porada s klientom á 436,54 €. Súčasne navrhol náhradu trov konania povoliť navrhovateľovi splácať v mesačných splátkach vo výške 50 €.

- 2 -

V odvolaní namietol neúčelnosť uvedených dvoch úkonov právnej služby, nepredstavujúcich účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci nemal úspech. Zdôraznil, že od podania návrhu nedošlo k žiadnej zmene právnej kvalifikácie uplatňovaného nároku zo strany navrhovateľa a ani k zmene podstatných skutkových okolností. Na pojednávaní dňa 20.01.2014, kedy došlo k meritórnemu prejednávaniu veci a výsluchu navrhovateľa, odporca navrhol vykonanie

dokazovania listinnými dôkazmi a výsluchom svedkov ale v rámci ďalšieho konania ( na pojednávaní dňa 17.03.2014) zásadne nezmenil svoju právnu argumentáciu, a ani nepožadoval vykonanie ďalších dôkazov, ktorých vykonanie žiadal na pojednávaní dňa 20.01.2014. Na tomto pojednávaní odporca uviedol : „ vo veci sa nič nezmenilo, žiadam návrh zamietnuť, pridržiavam sa písomných vyjadrení a ústnych prednesov a k oboznámenému priebehu doterajšieho dokazovania nemám čo uviesť.“ Na pojednávaní dňa 05.06.2014 v podstate zopakoval svoju predchádzajúcu právnu argumentáciu.

Záverom navrhovateľ poukázal na svoj čistý mesačný príjem, ktorým je dôchodok vo výške 387 €, z ktorého pokrýva všetky svoje životné náklady. Z tohto dôvodu požiadal o povolenie splácať náhradu trov konania v mesačných splátkach. Súčasne si uplatnil náhradu trov odvolacieho konania za dva úkony právnej služby vo výške 1.067 €.

Odporkyňa vo vyjadrení k odvolaniu poukázala na ust. § 13a ods. 1 pís. b) vyhlášky 655/2004 Z.z. podľa ktorého odmena vo výške základnej sadzby patrí za úkon : ďalšia porada alebo rokovanie s klientom za každú skončenú hodinu. Odporca tieto porady s klientom riadne uskutočnil, o čom bol vyhotovený písomný záznam predložený súdu. Na pojednávanie, ktoré sa konalo dňa 17.03.2014 boli predvolaní 4 navrhovateľom navrhnutí svedkovia, pričom prišlo k výsluchu troch z nich. Odporkyňa i jej právny zástupca na tomto pojednávaní riadne využili svoje práva, vyjadrovali sa ku skutočnostiam uvádzaným žalobcom, kládli svedkom otázky. Pojednávanie trvalo viac ako 2 hodiny a bolo nevyhnutné sa naň riadne pripraviť. Obdobná situácia bola aj na pojednávaní dňa 05.06.2014. Aj vo vzťahu k citáciám odporcu, že vo veci sa nič nezmenilo, je porada s klientom nevyhnutná.

Odporkyňa namietla i požiadavku navrhovateľa na plnenie v splátkach. On bol iniciátorom sporu, v ktorom navyše neuviedol žiadne skutočnosti, ktoré by odôvodňovali jeho úspech v spore, neuviedol a ani nepoukázal na žiadne konanie odporkyne v rozpore s dobrými mravmi a navyše nedoložil žiadne doklady, ktoré by odôvodňovali priznanie splátok navrhovateľovi. Súčasne namietla i výšku a spôsob výpočtu uplatnených trov konania navrhovateľa v odvolacom konaní, ktorého predmetom je len nárok na náhradu trov konania a nie celá uplatnená výška nároku.

Odvolací súd viazaný rozsahom a dôvodmi odvolania vec prejednal podľa § 212 ods. 1, § 214 ods. 2 O.s.p. bez nariadenia pojednávania a po preskúmaní veci dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľa je dôvodné.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

- 3 -

Trovy vynaložené účastníkom konania v spore musia byť v príčinnej súvislosti s jeho procesným postojom k predmetu konania, ich vynaložením sa musí sledovať procesné presadzovanie uplatneného nároku resp. procesná obrana proti tvrdenému nároku. Nevyhnutné sú tie trovy, ktoré sa musia vynaložiť na procesné úkony nariadené súdom, potrebné na zaujatie procesného stanoviska k žalobe, k meritórному vyjadreniu účastníka konania, k vykonanému dôkazu, na použitie opravných prostriedkov, zapltenie súdnych poplatkov a na hotové výdavky.

Trovy potrebné na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva sa nemôžu posudzovať ako celok, teda aj v prípade, ak účastník má nárok na náhradu trov konania, pretože mal plný úspech vo veci, každý úkon alebo každé platenie trov treba posudzovať samostatne. Trovy spojené so zastúpením advokátom tomuto vymedzeniu spravidla zodpovedajú. Tomuto pravidlu však nemožno prisudzovať absolútnu, bezvýnimočnú povahu. Za účelne vynaložené trovy podľa § 142 ods. 1 O.s.p. pritom možno považovať len také trovy, ktoré musel účastník nevyhnutne vynaložiť, aby mohol riadne hájiť svoje porušené alebo ohrozené subjektívne právo na súde a odôvodnenie účelnosti vynaloženia nákladov odporkyňou tomuto nezodpovedá. Je veľmi priehľadnou argumentácia o príprave na otázky kladené v budúcnosti

vypočutým svedkom a na vysvetlenie ich vzťahu k veci a účastníkom konania, keď podľa názoru súdu je postačujúce priebežné informovanie zastúpeným účastníkom. Tento procesný postup je súčasťou advokátovej profesionálnej zručnosti a v žiadnom prípade nemôže byť považovaný za stav vyžadujúci samostatnú poradu. Právny zástupca odporkyne k vyčísleniu trov právneho zastúpenia síce priložil záznam v vykonanej porade za obidva úkony právnej služby, podpísanej odporkyňou ale bez akejkoľvek bližšej špecifikácie v ňom uvedenej prípravy na ďalšie pojednávanie. V prípade úvah súdu ad absurdum, vznikol by tak právnym zástupcom okrem vyhláškou označených úkonov právnej služby, pred každým pojednávaním duplicitný nárok na náhradu trov konania za poradu s klientom.

Odmena za uplatnené dva úkony právnej služby právneho zástupcu odporkyne bola nedôvodne priznaná, nakoľko nejde o účelne vynaložené trovy konania, ktoré by v priamej vecnej a časovej súvislosti s konaním odporkyňa musela nevyhnutne vynaložiť a odvolací súd preto tejto odvolacej námietke navrhovateľa vyhovel.

Naopak nemohol vyhovieť jeho návrhu na povolenie splácať priznané trovy konania v mesačným splátkach, nakoľko takýto návrh navrhovateľ v konaní pred súdom prvého stupňa nepredniesol a konajúci súd teda žiadnym spôsobom nepochybil a nemožno mu teda vytknúť neúplné skutkové zistenie či nesprávne právne posúdenie veci a ako správne poznamenala odporkyňa, svoje tvrdenie o finančnej núdzi navrhovateľ žiadnym dôkazným prostriedkom nepodporil.

Z uvedených dôvodov odvolací súd rozhodnutie súdu prvého stupňa podľa § 220 O.s.p. zmenil a rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto uznesenia.

Za odvolacie konanie si navrhovateľ, ako odporkyňa správne poznamenala, náhradu trov konania uplatnil z celej prejednávanej pohľadávky, pričom odvolanie

- 4 -

smerovalo len voči náhrade trov konania a súčasne si ich uplatnil nepreskúmateľným spôsobom. O trovách odvolacieho konania rozhodol súd podľa § 224 ods. 1 O.s.p. s použitím § 142 ods. 1 O.s.p. a v odvolacom konaní úspešnému navrhovateľovi priznal náhradu trov vo výške 40,51 Eur, a to za jeden úkon právnej služby á 25,72 Eur (odvolanie proti rozhodnutiu v časti náhrady trov konania) + režijný paušál: 8,04 Eur + 20 % DPH v sume 6,75 Eur. Trovy právneho zastúpenia boli odvolacím súdom priznané v súlade s § 10 ods. 1, § 13a ods. 2 písm. b), § 16 ods. 3 a § 18 ods. 3 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov v znení účinnom od 01. 07. 2013. Odvolací súd navrhovateľovu žiadosť o povolenie splátok nepovažoval za odvolaciu námietku a preto táto nemala ani vplyv na priznanie trov v odvolacom konaní.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustné odvolanie.